



Jak Mieszko pojął za żonę Dąbrówkę - Tekst polski

Mieszko¹ objąwszy księstwo zaczął dawać dowody zdolności umysłu i sił cielesnych oraz częściej napastować ludy [sąsiednie] dookoła. Dotychczas jednak w takich pograżony był błędach pogaństwa, że wedle swego zwyczaju siedmiu żon zażywał. W końcu zażądał w małżeństwo jednej bardzo dobrej chrześcijanki z Czech, imieniem Dąbrówka². Lecz ona odmówiła poślubienia go, jeśli nie zarzuci owego zdożnego obyczaju i nie przyrzeknie zostać chrześcijaninem. Gdy zaś on [na to] przystał, że porzuci ów zwyczaj pogański i przyjmie sakramenta wiary chrześcijańskiej, pani owa przybyła do Polski z wielkim orszakiem [dostojników] świeckich i duchownych, ale nie pierwszej podzieliła z nim łóżce małżeńskie, aż powoli a pilnie zaznajamiając się z obyczajem chrześcijańskim i prawami kościelnymi, wyrzekł się błędów pogaństwa i przeszedł na łono matki – Kościoła.

Kronika polska, Anonim tzw. Gall, oprac. M. Plezia, Wrocław 2008, s.17.

¹ Mieszko I (ok. 930–992) – pierwszy historyczny władca Polski z dynastii Piastów, panujący od ok. 960 roku do śmierci. Zjednoczył historyczne ziemie polskie i zapoczątkował chrystianizację kraju oraz wprowadzenie organizacji kościelnej (biskupstwo misyjne w 968 roku). Stolicą państwa było Gniezno.

² Dobrawa / Dąbrówka (zm. 977) – córka księcia czeskiego Bolesława Srogiego, matka króla polskiego Bolesława Chrobrego i zapewne Świętosławy, królowej Danii i Szwecji.